

Helder Licht



Voor de 5e editie van de lichtkunstroute Helder Licht hebben kunstenaars uit binnen- en buitenland speciaal voor Den Helder lichtkunst ontworpen die de stad in de schijnwerpers zet. De indrukwekkende lichtobjecten zijn te zien in de Helderse binnenstad en op de Oude Rijkswerf Willemsoord. Het thema voor deze 5e lichtkunstroute is 'Together Again'. Helder Licht wordt georganiseerd door Citymarketing Den Helder.

7 t/m 27 maart

Dagelijks van 19.00 tot 23.00 uur



Artists from both the Netherlands and abroad have designed light art for Den Helder, putting the city in the spotlight. The impressive light objects can be admired in the city centre of Den Helder and at Oude Rijkswerf Willemsoord (the former shipbuilding and maintenance yard of the Royal Netherlands Navy). The theme is 'Together Again'. Helder Licht is organized by Citymarketing Den Helder.

7 until 27 March

Daily from 7 p.m. to 11 p.m.



Künstler aus dem In- und Ausland haben speziell für Den Helder Lichtkunst entworfen, die die Stadt ins Rampenlicht setzt. Die beeindruckenden Lichtobjekte sind im Stadtzentrum Den Helder und auf der alten Reichswerft Willemsoord zu sehen. Das Thema ist 'Together Again'. Helder Licht wird organisiert von Citymarketing Den Helder.

7. bis zum 27. März

Täglich von 19.00-23.00 Uhr

Helder Licht

ACTIVITEITEN

KOOPAVONDEN HELDERSE BINNENSTAD

Elke donderdag koopavond.

En elke laatste zondag van de maand koopzondag van 12.00 - 17.00 uur.

SHOPPING EVENINGS CITY CENTRE.

Every Thursday. Every last Sunday of the month there is a shopping Sunday in the city centre of Den Helder.

VERKAUFSOFFENE ABENDE INNENSTADT DEN HELDER.

Jeden Donnerstag. An jedem letzten Sonntag des Monats ist in der Innenstadt von Den Helder verkaufsoffener Sonntag.



WINACTIE #HELDERLICHT

Bij een stralend en lichtgevend evenement

hoort natuurlijk ook een flitsende winactie.

Van 7 t/m 27 maart is er tijdens Helder Licht een foto winactie waar je aan mee kunt doen.

WIL JE MEEDOEN?

Kijk snel op www.denhelder.online/helderlicht

Helder Licht

/CitymarketingDenHelder

/citymarketingdenhelder

IS MOGELIJK GEMAAKT DOOR:

Helder Vastgoed BV, Gemeente Den Helder, Zeestad BV, Stichting Ondernemen aan Zee, Stichting Erfgoed Den Helder / Willemsoord BV, Helderse Ondernemersvereniging Binnenstad, Rabobank Kop van Noord-Holland, VECOB, Stichting Citymarketing Den Helder, het Marinemuseum, Boels Verhuur BV.

MET DANK AAN:

Museumhaven Willemsoord, Reddingmuseum, Theater de Kampanje, School 7, familie Koks, de Blokker, het Koninklijk Instituut voor de Marine, Port of Den Helder, alle schippers met verlichting en A. Tuin Den Helder BV.

LICHTKUNSTENAARS:

Noralie, Markus Zobl (kunstenaarscollectief Lumine), Daniël Margraf, Jasper Claessens (Pronorm BV), MP Studios, Tom Ketelings, OGE Group.

PRODUCTIE & TECHNIEK:

Pronorm Urban Experience

ORGANISATIE:

Citymarketing Den Helder



7 T/M 27 MAART

19.00 - 23.00 UUR



DEN HELDER

Helder Licht



LUSTRUM EDITIE

LAAT JE BETOVEREN!

DENHELDER.ONLINE/HELDERLICHT

1

DE WATERTOREN DEN HELDER

Geïnspireerd door de zee en de natuur vindt een abstract spel van kleuren en vormen plaats middels een videomapping.

WATER TOWER DEN HELDER

Inspired by the sea and nature, an abstract game of colors and shapes takes place through a video mapping.

Lichtkunstenaar: MP Studios

DER WASSERTURM VON DEN HELDER

Inspiziert vom Meer und der Natur findet durch ein Video-Mapping ein abstraktes Spiel aus Farben und Formen statt

2

GEVEL BLOKKER

Een lichtprojectie waarbij gebruik wordt gemaakt van de geometrische vormen van het originele gebouw gecombineerd met de aangebrachte 3D-schildering.

BLOKKER FAÇADE

A light projection using the geometric shapes of the original building combined with the applied 3D artwork.

Lichtkunstenaar: Noralie

DER GIEBEL DES HAUSHALTSWARENGESCHAFTS "BLOKKER"

Eine Lichtprojektion, die geometrischen Formen des ursprünglichen Gebäudes kombiniert mit der angewandten 3D Art Work verwendet.

3

SCHOOL 7

Een gedetailleerd stilstaand beeld met levendig kleurgebruik op het thema 'Together Again' weergegeven door middel van Pani Projectoren.

SCHOOL 7

A detailed still image with vibrant use of color on the theme 'Together Again' displayed through Pani Projectors.

Lichtkunstenaar: Daniël Margraf

DIE BIBLIOTHEEK "SCHOOL 7"

Ein detailreiches Standbild mit lebhaftem Farbensatz zum Thema „Together Again“, das über Pani-Projektoren angezeigt wird.

4

GEVEL THEATER DE KAMPANJE VANAF ZUIDSTRAAT

Verschillende projecties met veel kleurgebruik.

FAÇADE OF THEATRE DE KAMPANJE (AS SEEN FROM ZUIDSTRAAT)

Different projections with a lot of color use.

Lichtkunstenaar: Markus Zobl (kunstenarscollectief Lumine)

DER GIEBEL DES THEATERS "DE KAMPANJE" VON DER SÜDSTRASSE AUS

Verschiedene Projektionen mit viel Farbensatz.

5

LIGHT CUBE

Tussen het sluisdeurenpodium en het dok op Willemsoord wordt een lichtinstallatie geplaatst die van veraf zichtbaar is. De installatie betreft een lichtvoorstelling met imponerende muziek op maat gemaakt, speciaal voor Den Helder.

LIGHT CUBE

A light installation between the lock gate stage and the dock at Willemsoord. It will be visible from afar.

Lichtkunstenaar: Jasper Claessens (Pronorm BV)
Muziek: Maarten van den Bosch

LIGHT CUBE

Zwischen der Schleusenbühne und dem Dock von Willemsoord wird eine Lichtenlage installiert, die bereits aus großer Entfernung sichtbar ist.

6

STOOMMACHINEGEBOUW

Kleurrijk, stilstaand en zeer gedetailleerde lichtprojectie

STEAM ENGINE BUILDING

Colourful, still and highly detailed light projection

Lichtkunstenaar: Daniël Margraf

DAS DAMPFMASCHINENGEBAUDE "STOOMMACHINEGEBOUW"

Eine farbenfrohe, stillstehende, besonders detaillierte Lichtprojektion

9

RIJKSWERF 'T TORENTJE

Eén van de gebouwen van het Marinemuseum is 't Torentje, dat in 1950 nog dienst deed als olieopslag. Tom Ketelings is gevraagd om voor Helder Licht een documentaire te maken over 75+1 (76) jaar bevrijding Den Helder. De documentaire bevat historische (film)beelden, geluid en belichtingseffecten op het gebouw.

RIJKSWERF 'T TORENTJE

One of the buildings of the Marinemuseum is 't Torentje ('the little tower'), that in 1950 still served as an oil depot. Tom Ketelings was asked to make a documentary for Helder Licht about 75 (76) years of liberation in Den Helder. The documentary includes historical footage and sound and lighting effects projected onto the building.

Documentairemaker: Tom Ketelings

REICHSWERFT " 'T TORENTJE"

Eines der Gebäude des Marinemuseums ist das "'t Torentje", das noch im Jahr 1950 als Öllager diente. Tom Ketelings wurde darum gebeten, für Helder Licht einen Dokumentarfilm über 75 (76) Jahre Befreiung Den Helder zu machen. Dieser Dokumentarfilm enthält historische (Film)Bilder, Ton und Beleuchtungseffekte die auf dem Gebäude zu sehen sind.

7

RADARKOEPSEL MARINEMUSEUM

Het Marinemuseum heeft al een aantal jaar een permanente lichtprojectie op de radarkoepel. Helder Licht voegt hier passend geluid toe als extra attentie.

RADOME MARINEMUSEUM

The Marinemuseum has had a permanent light projection on its radar dome for several years now. Helder Licht will add matching sound to it to captivate the audience even more.

(Geen lichtkunstenaar/wel geluid): Geluid: Pronorm BV

DIE RADARKUPPEL DES MARINEMUSEUMS

Das Marinemuseum hat bereits seit Jahren eine permanente Lichtprojektion auf der Radarkuppel. Helder Licht sorgt für den passenden Sound, um das Erlebnis noch eindrucksvoller zu gestalten.

8

HEART OF LIGHT

Op het grasveld tussen de jachthaven en het Marinemuseum wordt het 12 meter hoge lichtkunstwerk 'Together Again' geplaatst. Een groot hart door handen gevormd.

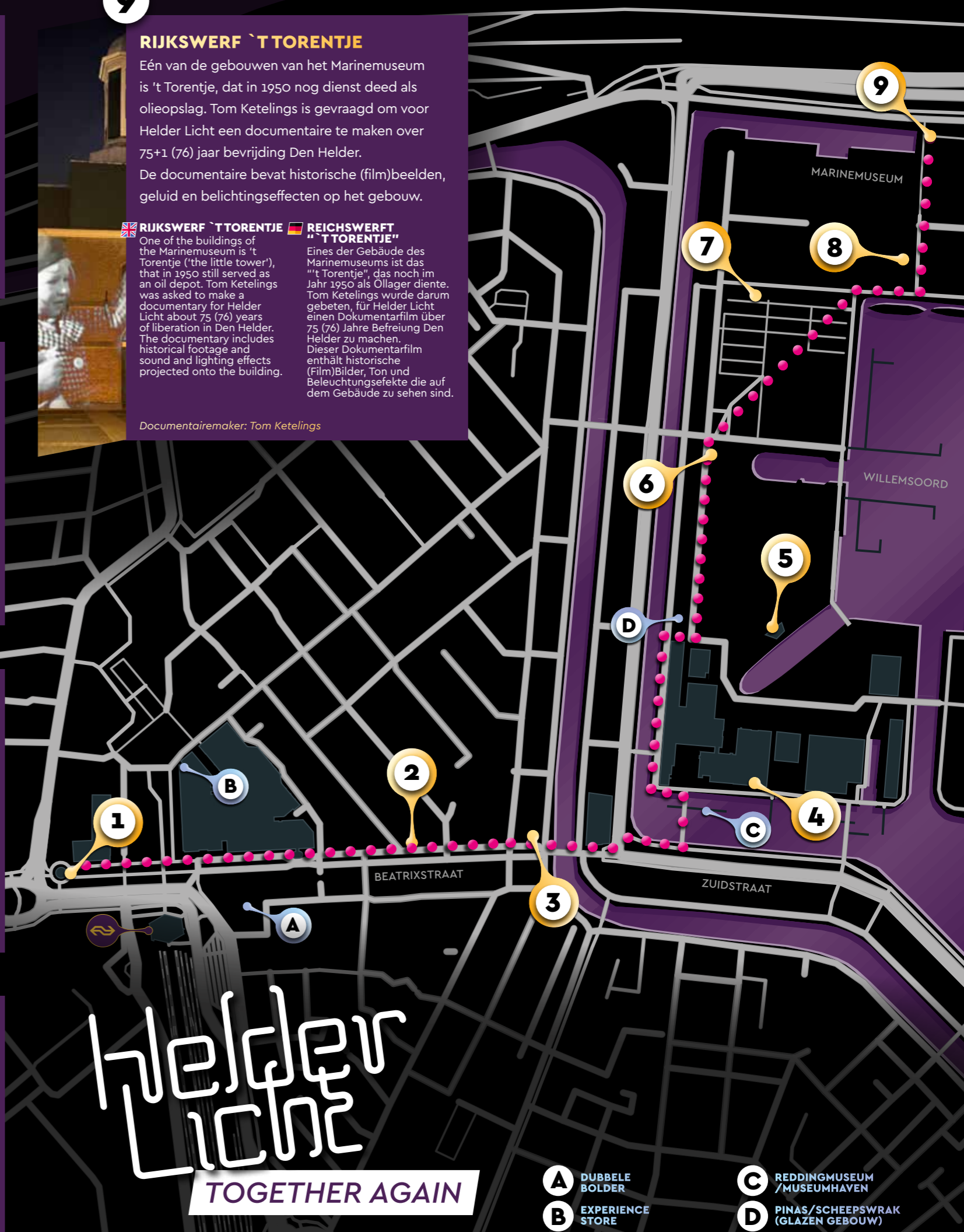
HEART OF LIGHT

The 12-metre-tall light art work 'Together Again' will be placed on the field between the marina and the Marinemuseum. It shows a large heart formed by hands.

Lichtkunstenaar: OGE Group

HEART OF LIGHT

Auf der Wiese zwischen dem Yachthafen und dem Marinemuseum wird das 12 m hohe Lichtkunstwerk "Together Again" zu sehen sein. Das ist ein großes Herz, das durch Hände geformt wird.



Helder
Licht
TOGETHER AGAIN

A DUBBELE BOLDER
B EXPERIENCE STORE

C REDDINGMUSEUM / MUSEUMHAVEN
D PINAS / SCHEEPSWRAK (GLAZEN GEBOUW)